

k č. 2009000464

2012 000455

Dodatok č. 8 k poistnej zmluve č. 411 007 606

**Poistenie majetku a všeobecnej zodpovednosti za škodu právnických
a podnikajúcich fyzických osôb**

Poistník:

Mesto Košice

Trieda SNP 48/A, SK – 040 11 Košice

ČO: 00 691 135

Č DPH: SK2021186904

IČ: 2021186904

zastúpené štatutárnym zástupcom: MUDr. Richard Raši, PhD., MPH, primátor mesta

Poistený:

Mesto Košice

Trieda SNP 48/A, SK – 040 11 Košice

ČO: 00 691 135

Č DPH: SK2021186904

IČ: 2021186904

zastúpené štatutárnym zástupcom: MUDr. Richard Raši, PhD., MPH, primátor mesta

Poisťovateľ:

Allianz – Slovenská poisťovňa, a. s.

Mostojevského rad 4, SK – 815 74 Bratislava 1

ČO: 00 151 700

Č DPH: SK2020374862

IČ: 2020374862

okres: súd Bratislava I, Obch. reg. Oddiel: Sa, vložka č.: 196/B.

Dodatok č. 8 k poisťnej zmluve č. 411 007 606

Týmto dodatkom č. 8 sa poisťná zmluva č. 411 007 606 upravuje nasledovne.

Druh poistenia: **Poistenie majetku a všeobecnej zodpovednosti za škodu právnických a podnikajúcich fyzických osôb**

Oddiel I:

Poistenie majetku

časť A. Komplexné živelné riziko

časť B. Poistenie pre prípad odcudzenia vecí

časť C. Poistenie strojov a elektroniky

časť D. Poistenie pre prípad poškodenia alebo zničenia skla

Oddiel II:

Poistenie všeobecnej zodpovednosti za škodu

Poistník/ **Mesto Košice**

poistený: Trieda SNP 48/A, SK – 040 11 Košice

IČO: 00 691 135

IČ DPH: SK2021186904

DIČ: 2021186904

- zastúpené štatutárnym zástupcom: MUDr. Richard Raši, PhD., MPH, primátor mesta

poisťovateľ: **Allianz – Slovenská poisťovňa, a. s.**

Dostojevského rad 4, SK – 815 74 Bratislava 1

IČO: 00 151 700

IČ DPH: SK2020374862

DIČ: 2020374862

Okr. súd Bratislava I, Obch. reg. oddiel: Sa, vložka č.: 196/B.

uzatvárajú v zmysle

§ 788 a nasledujúcich Občianskeho zákonníka, v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov
a

Rámcovej dohody o poistení zo dňa 09.09.2008

túto poisťnú zmluvu

Poisťné obdobie:	Začiatok poistenia:	Začiatok účinnosti dodatku č. 8:	Poisťné obdobie:	Koniec poistenia:
01.06.2009 00:00 h.	01.06.2009 00:00 h.	01.04.2012 00:00 h.	1 rok	poistenie sa dojednáva na dobu neurčitú

Táto poisťná zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú a každá zo zmluvných strán ju môže vypovedať 6 týždňov pred koncom príslušného poisťného obdobia.

Účel Zmena v Oddieli I., časť A. „Komplexné živelné riziko“ - pripoistenie nehnuteľného majetku - budova
vystavenia Kino Úsmev, v mieste poistenia: ul. Kasárenské námestie č. 1, 040 01 Košice, v poisťnej sume:
dodatku č. 8: 984 693,51 EUR /nová hodnota, bez DPH/, uvedené pod poradovým č. 22 v zmysle prílohy k tejto PZ
„Zoznam poisteného nehnuteľného majetku“.

Oddiel I.

Poistenie majetku právnických a podnikajúcich fyzických osôb

Poisťné podmienky: Toto poistenie sa dojednáva v rozsahu:
- Všeobecných poisťných podmienok poistenia majetku právnických a podnikajúcich fyzických osôb
Allianz – Slovenskej poisťovne, a.s. (ďalej len VPP-M), s dňom účinnosti 01.01.2009
- Zmluvných dojednaní a doložiek uvedených v tejto poisťnej zmluve alebo jej prílohách
... ktoré tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto poisťnej zmluvy

A. Komplexné živelné riziko

Predmet poistenia:	Poistná hodnota:	Poistná suma (EUR):
a) nehnuteľný majetok, tvoriaci budovy, haly a stavby, vr. ich staveb. súč.:	nová	53 637 600,00
b1) hnutelný majetok tvoriaci výrobné a prevádzkové zariadenie - vl.:	časová	3 382 000,00
b2) hnutelný majetok tvoriaci výrobné a prevádzkové zariadenie - c.:	časová	819 204,00
c) náklady po poistnej udalosti *:	prvé riziko	500 000,00
Spolu:	-	58 338 804,00

*odprátavacie, demolačné, demontážne a remontážne náklady, náklady na posudkového znalca, náklady na hľadanie príčiny škody, náklady na zemné a výkopové práce, náklady spojené s dodatočnými projektovými a plánovacími prácami, náklady spojené s leteckou dopravou, s príplatkami za nočnú prácu, prácu nadčas, v nedeľu a počas sviatkov, ako aj expresné príplatky

... pričom poistná suma 663 878,38 EUR /na prvé riziko/, uvedená v Rámcovej dohode o poistení, predstavuje ročný limit poistného plnenia na poistné obdobie za všetky poistné zmluvy prijaté na základe Rámcovej dohody o poistení

Pre predmety poistenia uvedené vo vyššie uvedenej tabuľke sa poistenie dojednáva v rozsahu príslušných článkov VPP-M, ktoré sú upravené a rozšírené nasledovne:

Komplexné živelné riziko – škody spôsobené:

- požiarom,
- výbuchom,
- priamym úderom blesku,
- nárazom alebo zrútením posádkou obsadeného letiaceho telesa, jeho časti alebo jeho nákladu,
- vichricou – min. 76 km/h,
- povodňou alebo záplavou,
- ľadovcom,
- náhlym zosúvaním pôdy, zrútením skál alebo zemín, pokiaľ k nim nedošlo v súvislosti s priemyselnou alebo stavebnou činnosťou,
- zosúvaním alebo zrútením lavín,
- pádom stromov, stožiarov a iných predmetov, ak nie sú súčasťou poškodennej poistenej veci,
- zemetrasením,
- vodou unikajúcou z prírodného alebo odvádzacieho potrubia vodovodných zariadení a z vodovodných zariadení vrátane poplatkov /vodné, stočné/ za vodu, ktorá unikla z vodovodného potrubia z akejkoľvek príčiny,
- kvapalinou alebo parou unikajúcou z ústredného, etážového alebo diaľkového kúrenia,
- hasiacim médiom samovoľne unikajúcim zo stabilného hasiaceho zariadenia,
- kvapalinou unikajúcou zo solárnych systémov alebo klimatizačných zariadení,
- chladiarenským médiom unikajúcim z chladiarenských zariadení a rozvodov,
- hasením, strhnutím alebo evakuáciou v dôsledku živelných udalostí,
- atmosférickými zrážkami, ľadovcom, snehom alebo nečistotami vnikajúcimi otvormi, ktoré vznikli v dôsledku živelných udalostí, a ak k vniknutiu došlo do 72 hodín po skončení živelných udalostí,
- dymom vznikajúcim pri požiari,
- zvýšením hladiny podpovrchovej vody, ktoré bolo spôsobené povodňou alebo katastrofickým lejakom,
- krádež poistených huteľných vecí, ku ktorej došlo v priamej súvislosti s vyššie uvedenými náhodnými udalosťami,
- ľadochodmi,
- prívalom bahna,
- spätným vystúpením vody, ak bolo spôsobené atmosférickými zrážkami alebo katastrofickým lejakom, záplavou následkom búrkového prívalu
- ťarchou snehu a námrazy
- nárazom dopravného prostriedku

Pre jednu a každú poistnú udalosť počas poistného obdobia sa poistenie dojednáva so spoluúčastou poisteného vo výške:

- 5% min. 331,94 EUR pre všetky dojednané riziká a predmety poistenia okrem nižšie uvedených
- 5% min. 165,97 EUR pre všetky dojednané riziká pre predmet poistenia huteľný majetok a náklady po poistnej udalosti

1. Ročný limit plnenia pre jednu a všetky škody z rizika povodeň za všetky poistné zmluvy prijaté na základe Rámcovej dohody o poistení spolu vo výške 16 596 959,44 EUR.

2. Ročný limit plnenia pre jednu a všetky škody pre ostatné riziká /združený živel okrem povodne/ za všetky poistné zmluvy prijaté na základe Rámcovej dohody o poistení spolu vo výške 33 193 918,87 EUR.

3. Pre náklady po poistnej udalosti /odprátavacie, demolačné, demontážne a remontážne náklady, náklady na posudkového znalca, náklady na hľadanie príčiny škody, náklady na zemné a výkopové práce, náklady spojené s dodatočnými projektovými a plánovacími prácami, náklady spojené s leteckou dopravou, s príplatkami za nočnú prácu, prácu nadčas, v nedeľu a počas sviatkov, ako aj expresné príplatky/ sa poistenie dojednáva na poistné obdobie s ročným limitom poistného plnenia za všetky poistné zmluvy prijaté na základe Rámcovej dohody o poistení spolu vo výške 663 878,38 EUR.

Objektové riziko: Pre riziko poškodenia vecí požiarom, úderom blesku a výbuchom

Uplatnenie: sa dojednáva, že poisťovateľ poskytne poistné plnenie až do výšky dohodnutej poistnej sumy (resp. limitu plnenia), ak budú v čase vzniku škody poisteným/poistníkom dodržané bezpečnostné predpisy vyplývajúce zo zákona o požiarnej ochrane, technických predpisov a súvisiacich noriem Slovenskej republiky (napr. práca s otvoreným ohňom, pravidlá pre zábranné systémy a pod.). V prípade nedodržania týchto predpisov si poisťovateľ vyhradzuje právo poistné plnenie primerane znížiť.

- Objektové podmienky:**
1. Poistenie sa vzťahuje na úmyselné poškodenie alebo zničenie poistenej veci, ak úmyselné konanie smerovalo k poškodeniu alebo zničeniu poisteného majetku, proti osobe poisteného alebo proti osobe vlastníka poisteného majetku.
 2. Dojednáva sa, že poistenie sa vzťahuje aj na protipovodňové ochranné hrádze, vodné nádrže, spevnené plochy a úpravy územia, zemné priehrady, pozemné komunikácie, mosty, oplotenia, koľajové dráhy, tunely, hrádze a objekty na tokoch, verejné vodovody, verejné kanalizácie, ČOV a iné vodohospodárske objekty, letiská a inžinierske siete, ktoré sú majetkom poisteného.
 3. Dojednáva sa, že poistenie sa vzťahuje na veci uložené na voľnom priestranstve a veci upevnené na vonkajšej strane budovy.
 4. Dojednáva sa, že poisťovateľ nahradí do sumy 16 596,96 EUR za jednu poistnú udalosť aj náklady nevyhnutné na stavebné úpravy a na demontáž a remontáž ostatných nepoškodených poistených vecí, vykonané v súvislosti so znovuoživením alebo opravou vecí poškodených, zničených alebo stratených pri poistnej udalosti, náklady na posudkového znalca, náklady na hľadanie príčiny škody, náklady na zemné a výkopové práce, náklady spojené s dodatočnými projektovými a plánovacími prácami, náklady spojené s leteckou dopravou, s príplatkami za nočnú prácu, prácu nadčas, prácu počas nedieľ a sviatkov, ako aj expresné príplatky, náklady na cestovné a ubytovacie náklady pre technikov zo zahraničia aj SR, prepravné náklady na zaslanie poškodenej veci do opravy v SR aj v zahraničí, vrátane expresných príplatkov alebo leteckej prepravy poškodenej veci alebo náhradných dielov.
 5. Dojednáva sa, že kryté sú aj škody spôsobené takým zaplavením územia, ktoré bolo spôsobené regulovaným vypúšťaním vôd z vodných tokov, priehrad a nádrží.
 6. Dojednáva sa, že v prípade poistenia na časové ceny sa bude plnenie pri parciálnych škodách poskytovať v nových cenách a v prípade totálnych škôd sa bude plnenie poskytovať v časových cenách. Za parciálne škody sa budú považovať také škody, ktoré budú dosahovať výšku maximálne 40 % zo stanovenej poistnej hodnoty poistenej veci.
 7. Dojednáva sa, že pri živelnom poistení sú kryté aj následné škody. Následné škody v živelnom poistení sú škody na majetku, ktoré vznikli v súvislosti so živelnou udalosťou, napr. poškodenie alebo zničenie poisteného majetku pri prácach na zmiernenie škody. Nejedná sa o priamu finančnú škodu.
 8. Dojednáva sa, že poisťovateľ bude likvidovať poistné udalosti aj na základe rozpočtov vypracovaných na základe schválených cenníkov. Ak obstarávateľ neuskutoční opravu poškodenej poistenej veci v zmysle predloženého rozpočtu do jedného roku od vzniku poistnej udalosti, poisťovateľ vyplatí poistné plnenie max. 80 % rozpočtovaných nákladov na opravu.
 9. Dojednáva sa, že poistenie pre prípad poškodenia vecí vodou z vodovodného zariadenia zahŕňa aj škody vzniknuté vo vnútri budovy na privádzacom vodovodnom potrubí vrátane zariadení pripojených na potrubie, odpadovom potrubí vrátane zariadení pripojených na potrubie, potrubí klimatizačných zariadení, potrubí horúcovodného alebo parného kúrenia, teplovodných čerpadiel, solárnych systémov, pokiaľ ku škode dôjde následkom prasknutia alebo zamrznutia potrubia.
 10. Dojednáva sa, že poisťovateľ v prípade vodovodnej škody poskytne poistné plnenie aj za uniknutú vodu do výšky 3 319,39 EUR za jednu poistnú udalosť, max. však 9 958,18 EUR za poistné obdobie.
 11. Dojednáva sa, že poistením sú kryté aj budovy, na ktorých prebiehajú stavebné úpravy vrátane vecí v týchto budovách uložených.
 12. Dojednáva sa, že poistenie sa vzťahuje aj na náklady spojené so zachovaním pôvodných stavebných materiálov, stavebných technologických postupov a zhotovením umeleckých súčastí (uplatnených pri zhotovení budovy v minulosti), ktoré je nutné vynaložiť pri oprave alebo znovunadobudnutí poistenej budovy.
 13. V prípade sériovej poistnej udalosti bude spoluúčasť odpočítaná z poistného plnenia len raz. Pod sériovou poistnou udalosťou sa pre účely tejto RDoP rozumie viac po sebe nasledujúcich škôd na jednej poistenej veci evidovanej pod jedným inventárnym číslom, ktoré majú spoločnú príčinnú súvislosť.
 14. Záplavou sa pre účely tejto RDoP rozumie vytvorenie súvislej vodnej plochy, ktorá určitú dobu stojí alebo prúdi v mieste poistenia.
 15. Pod pojmom „poistenie na 1. riziko“ sa rozumie „poistenie na 1. riziko s automatickým obnovením poistnej sumy“ – ak v priebehu poistného obdobia v prípade na prvé riziko nastala poistná udalosť a poistenému vzniklo právo na poistné plnenie, poisťovateľ automaticky obnoví poistnú sumu na zvyšok poistného obdobia. Obnovenie poistnej sumy poisťovateľ urobí stanovením doplatku poistného od termínu vzniku poistnej udalosti do konca poistného obdobia za vyčerpanú časť poistnej sumy zodpovedajúcu poistnému plneniu vrátane spoluúčasti. Dojednaná poistná suma je v priebehu poistného obdobia vždy v pôvodnej výške.

16. Povodňou sa pre účely tejto RDoP rozumie definícia povodne v zmysle zákona č. 666/2004 Z.z. z 27. októbra 2004 o ochrane pred povodňami a to najmä prechodné výrazné zvýšenie hladiny vodného toku, pri ktorom bezprostredne hrozí vyliatie vody z koryta vodného toku alebo sa voda z koryta vodného toku už vylieva, platí to aj na stav, pri ktorom je dočasne zamedzený prirodzený odtok vody zo zrážok a dochádza k zaplaveniu vnútornými vodami. Zároveň sa pre účely tejto RDoP povodňou rozumie aj vyhlásenie II. stupňa povodňovej aktivity (stav pohotovosti) alebo vyhlásenie III. stupňa povodňovej aktivity (stav ohrozenia) v zmysle platných právnych predpisov.

17. Poisťovateľ nebude uplatňovať princíp podpoistenia.

Predmet poistenia:	Poistná suma v EUR:	Sadzba v ‰:	Bežné poistné v EUR:
a)	53 637 600,00	0,069	3 700,99
b1)	3 382 000,00		233,36
b2)	819 204,00		56,53
c)	500 000,00		34,50
Spolu:	58 338 804,00	-	4 025,38

B. Poistenie pre prípad odcudzenia veci

Predmet poistenia:	Poistná hodnota:	Poistná suma (EUR):
a) huteľný majetok tvoriaci výrobné a prevádzk. zariadenie /súbor/ - vl:	prvé riziko	530 000,00
b1) huteľný majetok tvoriaci výrobné a prevádzk. zariadenie /súbor/ - c:		400 000,00
b2) DHIM:		70 000,00
c) finančná hotovosť - v pokladni:		16 000,00
d) finančná hotovosť - preprava:		40 000,00
Spolu:	-	1 056 000,00

Poistenie pre prípad krádeže, poškodenia alebo zničenia, pričom páchatel' sa zmocnil poistenej veci nasledujúcim spôsobom:

- do miesta poistenia sa dostal tak, že ho otvoril nástrojom, ktorý nie je určený na jeho riadne otvorenie;
- do miesta poistenia sa dostal iným preukázateľne násilným spôsobom;
- v mieste sa skryl, po jeho zamknutí sa veci zmocnil a pri jeho opustení zanechal po sebe stopy, ktoré môžu byť použité ako dôkazný prostriedok;
- miesto poistenia otvoril originálnym kľúčom alebo legálne zhotoveným duplikátom, ktorého sa zmocnil krádežou vĺamaním alebo lúpežným prepadením;
- do schránky, ktorej obsah je poistený sa dostal alebo ju otvoril nástrojom, ktorý nie je určený na jej riadne otvorenie;
- krádežou, pri ktorej páchatel' preukázateľne prekonal prekážku alebo opatrenie chrániace poistenú vec pred krádežou;
- krádežou, pri ktorej boli poistené veci poistenému alebo jeho pracovníkovi zobraté, pretože jeho odpor bol vylúčený v dôsledku telesného stavu po nehode alebo v dôsledku inej príčiny, za ktorú nemôže byť zodpovedný;
- lúpežou - zmocnením sa poistenej veci tak, že páchatel' použil proti poistenému, jeho pracovníkovi alebo inej osobe násilie alebo hrozbu násilia.

Pre jednu a každú poistnú udalosť počas poistného obdobia sa poistenie dojednáva so spoluúčasťou poisteného vo výške:

- 165,97 EUR pre predmet poistenia huteľný majetok tvoriaci výrobné a prevádzkové zariadenie
- 33,19 EUR pre predmet poistenia DHIM, finančná hotovosť v pokladni + preprava

Ročný limit plnenia pre jednu a všetky škody z rizika odcudzenia za všetky poistné zmluvy prijaté na základe Rámcovej dohody o poistení spolu vo výške 165 969,59 EUR.

- Poistenie sa vzťahuje na úmyselné poškodenie alebo zničenie poistenej veci, ak úmyselné konanie smerovalo k poškodeniu alebo zničeniu poisteného majetku, proti osobe poisteného alebo proti osobe vlastníka poisteného majetku.
- Dojednáva sa, že poistné krytie zahŕňa aj vnútorný a vonkajší vandalizmus (zistený aj nezistený páchatel').
- Vnútorný vandalizmus znamená úmyselné poškodenie alebo úmyselné zničenie poistenej veci spáchané inou osobou ako poisteným tým spôsobom, že vznikne do chráneného priestoru, prekonal prekážku a poškodí alebo zničí predmet poistenia.
- Vonkajší vandalizmus znamená, že iná osoba ako poistený spácha úmyselné poškodenie alebo zničenie verejne prístupnej poistenej veci.
- Pod pojmom úmyselné poškodenie alebo zničenie poistenej veci sa okrem iného chápe aj estetické poškodenie poistenej veci – poškodenie sprejermi alebo grafitmi.

6. Dojednáva sa, že poistené veci uložené na voľnom priestranstve sú zabezpečené pre prípad krádže svojou polohou. Pod pojmom chránené svojou polohou sa rozumie umiestnenie vecí, ktoré odcudzenie si vyžaduje použitie špeciálnych pomôcok (čln, rebrík, vysúvací plošina, korba vozidla a pod.), alebo pri jej odcudzení sa musia použiť pracovné pomôcky (kliešte, zvaraci prístroj, uhľová brúska a pod.).
7. Pod pojmom „poistenie na 1. riziko“ sa rozumie „poistenie na 1. riziko s automatickým obnovením poistnej sumy“ – ak v priebehu poisteného obdobia v prípade na prvé riziko nastala poistná udalosť a poistenému vzniklo právo na poistné plnenie, poisťovateľ automaticky obnoví poistnú sumu na zvyšok poistného obdobia. Obnovenie poistnej sumy poisťovateľ urobí stanovením doplatku poistného od termínu vzniku poistnej udalosti do konca poistného obdobia za vyčerpanú časť poistnej sumy zodpovedajúcu poistnému plneniu vrátane spoluúčasti. Dojednaná poistná suma je v priebehu poistného obdobia vždy v pôvodnej výške.
8. Dojednáva sa, že poisťovateľ bude likvidovať poistné udalosti aj na základe rozpočtov vypracovaných na základe schválených cenníkov.

Spôsob zabezpečenia huteľných vecí proti odcudzeniu:

Zabezpečenie vchodových dverí objektu:

- Poistná suma do 4 979,09 EUR - uzamknutý objekt /bez špecifikácie uzamykacieho systému/
- Poistná suma do 8 298,48 EUR - bezpečnostná cylindrická vložka zabráňujúca vytlačeniu a bezpečnostný štít zabráňujúci rozlomeniu a vylomeniu vložky
- Poistná suma do 16 596,96 EUR - bezpečnostná cylindrická vložka zabráňujúca vytlačeniu a bezpečnostný štít zabráňujúci rozlomeniu a vylomeniu vložky + pridaný ďalší zámok, bezpečnostná závera a oplechované dvere.
- Poistná suma do 33 193,92 EUR - bezpečnostný uzamykací systém zabráňujúci vytlačeniu, rozlomeniu a odvrtaniu vložky, ďalej prídavný bezpečnostný zámok. Dvere zabezpečené proti vysadeniu alebo zabezpečené dvojitou závorou s uzamykateľnou bezpečnostnou zámkou.
- Poistná suma nad 33 193,92 EUR - trvalá strážna fyzická ochrana alebo strážna služba, alebo EZS napojená na pult centrálnej ochrany mestskej alebo štátnej polície.

Tabuľka poistenia:

Predmet poistenia:	Poistná suma v EUR:	Sadzba v ‰:	Bežné poistné v EUR:
a)	530 000,00	1,100	583,00
b1)	400 000,00		440,00
b2)	70 000,00		77,00
c)	16 000,00		17,60
d)	40 000,00		44,00
Spolu:	1 056 000,00	-	1 161,60

C. Poistenie strojov a elektroniky

Toto poistenie sa dojednáva v rozsahu:

- Všeobecných poistných podmienok pre poistenie strojov a elektroniky právnických a podnikajúcich fyzických osôb Allianz – Slovenskej poisťovne, a.s. (ďalej aj „VPP-SE“), s dňom účinnosti 01.01.2008
- Zmluvných dojednaní a doložiek uvedených v tejto poistnej zmluve alebo jej prílohách
- ktoré tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto poistnej zmluvy

Predmet poistenia a poistná suma:

Predmet poistenia:	Poistná hodnota:	Poistná suma (EUR):
a) elektronické zariadenia - vlastné /súbor/:	účtovná	52 300,00
Spolu:	-	52 300,00

Pre predmety poistenia uvedené vo vyššie uvedenej tabuľke sa poistenie dojednáva v rozsahu príslušných článkov VPP-SE, ktoré sú upravené a rozšírené nasledovne:

Poistenie pre prípad poškodenia alebo zničenia strojov, strojových zariadení a elektroniky akoukoľvek poistnou udalosťou, okrem výluk z poistenia, ktorá nastane nečakane a náhle a obmedzuje alebo vylučuje funkčnosť poisteného stroja či elektronického zariadenia.

Právo na plnenie vznikne, ak poistná udalosť bola spôsobená napr.:

- a) chybou konštrukcie, chybou materiálu alebo výrobnou chybou (pokiaľ sa na ňu nevzťahuje záruka výrobcu), konštrukčná chyba sa posudzuje podľa stavu techniky v období konštruovania stroja, vady materiálu a zhotovenia podľa stavu v období výroby stroja,
- b) chybou obsluhy, nešikovnosťou, nedbalosťou alebo úmyselným konaním,
- c) pretlakom pary, plynu, kvapalinou alebo podtlakom,
- d) nedostatkom vody v kotloch, parných generátoroch,
- e) pádom stroja,
- f) roztrhnutie v dôsledku odstredivej sily,
- g) skrat el. prúdom a iným pôsobením el. prúdu /prepätie, indukčné účinky blesku/,
- h) zlyhaním meracej, regulačnej alebo zabezpečovacej techniky,
- i) vniknutie cudzieho predmetu.

Spoluúčast': Pre jednu a každú poistnú udalosť počas poistného obdobia sa poistenie dojednáva so spoluúčast'ou poisteného vo výške:
- 2%, min. 165,97 EUR

Dojednáva sa: 1. Dojednáva sa, že pri poistení na časové ceny, časovej cene zodpovedá obstarávacia hodnota poistenej veci, uvedená v účtovnej evidencii poisteného.

2. Poisťovateľ nebude uplatňovať princíp podpoistenia.

3. Dojednáva sa, že v prípade poistenia na časové ceny sa bude plnenie pri parciálnych škodách poskytovať v nových cenách a v prípade totálnych škôd sa bude plnenie poskytovať v časových cenách. Za parciálne škody sa budú považovať také škody, ktoré budú dosahovať výšku maximálne 40 % zo stanovenej poistnej hodnoty poistenej veci.

4. Dojednáva sa, že pri poistení strojov a elektroniky sú kryté aj nasledujúce viacnákklady s limitom plnenia 33 193,92 EUR a rovnako sú kryté viacnákklady s limitom plnenia 33 193,92 EUR aj pri poistení elektroniky, platné pre každú poistnú udalosť.

Odpisovacie, demolačné, demontážne a remontážne viacnákklady vrátane:

- náklady posudkového znalca,
- náklady na hľadanie príčiny škody,
- náklady na zemné a výkopové práce,
- náklady spojené s leteckou dopravou, s príplatkami za nočnú prácu, prácu nadčas, v nedeľu a počas sviatkov, ako aj expresné príplatky.

5. Dojednáva sa, že pri poistení strojov a elektroniky sú poistením kryté aj náklady na leteckú prepravu náhradných dielov a cestovné náklady technikov a expertov zo zahraničia. Plnenie za tieto náklady je obmedzené sumou spolu 33 193,92 EUR. Tieto náklady sú rovnako kryté aj pri poistení elektroniky do výšky 33 193,92 EUR.

6. Odchylné od ustanovení čl. 7 VPP-SE sa súbor zariadení, ktoré sú súčasťou stavieb vedené na účte 021 a 042 (predmet poistenia č. 2 v tabuľke č. 1 - Poistenie strojov a zariadení, Poistenie elektroniky), poisťuje na prvé riziko. Pod pojmom "poistenie na 1. riziko" sa rozumie "poistenie na 1. riziko s automatickým obnovením poistnej sumy" - ak v priebehu poistného obdobia v prípade na prvé riziko nastala poistná udalosť a poistenému vzniklo právo na poistné plnenie, poisťovateľ automaticky obnoví poistnú sumu na zvyšok poistného obdobia. Obnovenie poistnej sumy poisťovateľ urobí stanovením doplatku poistného od termínu vzniku poistnej udalosti do konca poistného obdobia za vyčerpanú časť poistnej sumy zodpovedajúcu poistnému plneniu vrátane spoluúčasti. Dojednaná poistná suma je v priebehu poistného obdobia vždy v pôvodnej výške.

Dojednáva sa, že poistenie sa vzťahuje aj na nosiče dát pevne zabudované v hardwarovej časti radiacej alebo regulačnej jednotky poistenej veci, nosiče dát a záznamov programového vybavenia strojov.

Bežné poistné:

Predmet poistenia:	Poistná suma v EUR:	Sadzba v %:	Bežné poistné v EUR:
a)	52 300,00	1,000	52,30
Spolu:	52 300,00	-	52,30

D. Poistenie pre prípad poškodenia alebo zničenia skla

Predmet poistenia a poistná suma:

Predmet poistenia:	Poistná hodnota:	Poistná suma (EUR):
b) skla, pulty a vitríny vo vnútri budovy /súbor/:	prvé riziko	3 000,00
Spolu:	-	3 000,00

Poistené riziká: Pre predmety poistenia uvedené v tabuľke č. 1 „Ponuka ceny služby“ sa dojednáva poistenie v rozsahu príslušných článkov VPP-M, ktoré sú upravené a rozšírené nasledovne:

Poistenie sa vzťahuje na poškodenie alebo zničenie poistenej veci - sklo, sklené výplne, fólie na sklách, sklo so špeciálnou povrchovou úpravou (nápis, maľby, gravírovanie, iná výzdoba na skle), svetelné neónové nápisy a reklamy - akoukoľvek náhodnou udalosťou, okrem nasledovných prípadov:

Poistenie sa nevzťahuje:

- na poškodenie a chyby ktoré vznikli pred dobou uzatvorenia zmluvy,
- na škody vzniknuté pri doprave poistených vecí,
- pri montáži a demontáži poistených vecí,
- na škody, ktoré vznikli v súvislosti s vykonávaním stavebných prác v mieste poistenia

Spoluúčast': Pre jednu a každú poistnú udalosť počas poistného obdobia sa poistenie dojednáva so spoluúčast'ou poisteného vo výške:
- 33,19 EUR

Bežné poistné:

Predmet poistenia:	Poistná suma v EUR:	Sadzba v %:	Bežné poistné v EUR:
a)	3 000,00	14,500	43,50
Spolu:	3 000,00	-	43,50

Spoločné ustanovenia pre Oddiel I.

- Prílohy:** 1. včl. príloha k tejto poisťnej zmluve „Zoznam poisteného nehnuteľného majetku“
- poskytovatelia:** 2. ul. Trieda SNP 48/A, 040 01 Košice, Magistrát Mesta Košice
3. Luník 38, 040 01 Košice, SOC - Komunitné centrum
4. Pripačská 72, 040 01 Košice, SOC - Komunitné centrum
5. Sladkovičova 3, 040 01 Košice, SOC - Komunitné centrum
- Prílohy:** 1. Dojednáva sa, že pri poistení na nové ceny uhradí poisťovateľ primerané náklady na opravu alebo znovuzriadenie poškodenej alebo zničenej veci až do výšky nákladov na jej znovunadobudnutie ku dňu vzniku poisťnej udalosti, zníženú o cenu použiteľných zvyškov, najviac však poistnú sumu stanovenú v zmluve.
2. Pri poistení na časové ceny sa dojednáva, že časovej cene zodpovedá obstarávacia cena poistenej veci uvedená v účtovnej evidencii poisteného, pričom poisťovateľ nebude uplatňovať princíp podpoistenia.
3. Dojednáva sa, že v prípade poistenia na časové ceny sa bude plnenie pri parciálnych škodách poskytovať v nových cenách a v prípade totálnych škôd sa bude plnenie poskytovať v časových cenách. Za parciálne škody sa budú považovať také škody, ktoré budú dosahovať výšku maximálne 40 % zo stanovenej poisťnej hodnoty poistenej veci.
4. Poistenie sa dojednáva na I. riziko. Pod pojmom "poistenie na 1. riziko" sa rozumie "poistenie na 1. riziko s automatickým obnovením poistnej sumy – ak v priebehu poistného obdobia v prípade na prvé riziko nastala poistná udalosť a poistenému vzniklo právo na poistné plnenie, poisťovateľ automaticky obnoví poistnú sumu na zvyšok poistného obdobia. Obnovenie poistnej sumy poisťovateľ urobí stanovením doplatku poistného od termínu vzniku poisťnej udalosti do konca poistného obdobia za vyčerpanú časť poistnej sumy zodpovedajúcu poistnému plneniu vrátane spolučasti. Dojednaná poistná suma je v priebehu poistného obdobia vždy v pôvodnej výške.
5. Poisťovateľ nebude uplatňovať princíp podpoistenia.

Bežné poistné /Oddiel I. – A+B+C+D/:

5 282,78 EUR

Oddiel II.

Poistenie všeobecnej zodpovednosti za škodu

- Prílohy:** Toto poistenie sa dojednáva v rozsahu:
- poskytovatelia:** – Všeobecných poisťných podmienok pre poistenie zodpovednosti za škodu právnických a podnikajúcich fyzických osôb Allianz – Slovenskej poisťovne, a.s. (ďalej len VPP-Z) s dňom účinnosti 01.03.2007
- Prílohy:** Činnosti v súlade so zákonom č. 369/1990 Z.z. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov
- poskytovatelia:** a) všetky činnosti vyplývajúce poistenému z platných právnych predpisov a rozhodnutí štátnych orgánov, činnosti v súlade so zákonom č. 401/1990 Z.z. o Meste Košice v znení neskorších zmien a doplnkov.
- Prílohy:** 1. Z poistenia zodpovednosti za škodu má poistený právo, aby poistiteľ za neho nahradil poškodeným uplatnené a preukázané nároky na náhradu škody, ktorá vznikla poškodenému na živote, zdraví alebo ktorá vznikla poškodením, zničením, krádežou alebo stratou vecí ako aj inú majetkovú ujmu a ušlý zisk vyplývajúci zo vzniknutej škody, ak poistený za takúto škodu zodpovedá podľa príslušných právnych predpisov.
2. Poistenie zodpovednosti za škodu právnických osôb sa vzťahuje na také škody, pre ktoré bolo v dobe trvania poistenia poistenému prvýkrát doručené písomné uplatnenie nároku poškodeného na náhradu škody (poistný princíp "claims made") a škoda vznikla najneskôr 3 roky pred dňom platnosti a účinnosti poisťnej zmluvy.
3. Poistenie sa ďalej vzťahuje aj na zodpovednosť za škody:
- a) vzniknuté na veciach (hnuteľných a nehnuteľných), ktoré si poistený alebo za neho konajúce osoby požičali, prenajali alebo ich inak užívajú a na veciach (hnuteľných a nehnuteľných), ktoré poistený prevzal, aby na nich vykonal objednanú činnosť okrem vecí, ktoré poistený prevzal na základe leasingovej zmluvy,
 - b) spôsobené na prenajatých budovách a ostatných nehnuteľnostiach,
 - c) spôsobené na veciach, ktoré poistený používa a na veciach, ktoré poistník prevzal na spracovanie, opravu, úpravu, predaj, úschovu, uskladnenie alebo poskytnutie odbornej pomoci,
 - d) vzniknuté vynaložením nákladov na liečebnú starostlivosť, dávky nemocenského a dôchodkového poistenia ako regresné náhrady nákladov liečenia vynaložené zdravotnou poisťovňou a regresné náhrady Sociálnej poisťovne,
 - e) na veciach, ktoré si zamestnanec odložil pri plnení pracovných úloh alebo v priamej súvislosti s ním na mieste na to určenom, a ak nie je také miesto určené, potom na mieste, kde sa obvykle odkladajú,
 - f) zodpovednosť za škody spôsobené výkonom vlastníckeho práva, prevádzkou a správou nehnuteľností, ktoré poistený vlastní, má prenajaté alebo ich inak užíva, pokiaľ poistený za takúto škodu zodpovedá podľa príslušných právnych predpisov,

- g) vzniknuté na veciach, ktoré boli ubytovanými osobami vnesené do ubytovacieho zariadenia a ak je s prevádzkou niektorej činnosti poisteného spravidla spojené odkladanie vecí aj za škody na veciach odložených na mieste na to určenom alebo na mieste, kde sa obvykle odkladajú pokiaľ poistený za takúto škodu zodpovedá podľa príslušných právnych predpisov,
- h) na náhradu škody vzniknuté pri školských úrazoch.

Územná platnosť poistenia sa vzťahuje na územie Slovenskej republiky ako aj na územie ostatných európskych štátov.

Poistovateľ ďalej nahradí v súvislosti s poistnou udalosťou, ktorá je dôvodom vzniku práva na plnenie poistiteľa, za poisteného aj výdavky:

- a) občianskeho súdneho konania o náhrade škody pred príslušným orgánom, ak toto konanie bolo potrebné na zistenie zodpovednosti poisteného alebo výšky plnenia poistiteľa, pokiaľ je poistený povinný ich uhradiť, ako aj trovy právneho zastúpenia poisteného, a to na všetkých stupňoch
- b) náklady mimosúdneho prerokovávania nárokov poškodeného, vzniknuté poškodenému alebo jeho zástupcovi, pokiaľ je poistený povinný ich uhradiť,
- c) odhady poisteného (príp. jeho zamestnanca) v prípravnom konaní a pred súdom v trestnom konaní vedenom proti poistenému,

Územná platnosť: Európa

Maximálna suma: 150 000,00 EUR

Suma: 17 000,00 EUR pre jednu a všetky „škodové udalosti“ počas trvania poistného obdobia pre regresné náhrady vzniknuté vynaložením nákladov na liečebnú starostlivosť, dávky nemocenského a dôchodkového poistenia ako regresné náhrady nákladov liečenia vynaložené zdravotnou poisťovňou a regresné náhrady Sociálnej poisťovne,

3 000,00 EUR pre jednu a všetky „škodové udalosti“ počas trvania poistného obdobia pre škody vzniknuté na veciach, ktoré boli ubytovanými osobami vnesené do ubytovacieho zariadenia

Suma: Poistenie sa dojednáva so spoluúčasťou poisteného vo výške 165,97 EUR pre jednu a každú „škodovú udalosť“ počas poistného obdobia okrem:

- 100 EUR pre veci prevzaté
- 31,97 EUR pre regresné náhrady sociálnej poisťovne a zdravotných poisťovní

Posledná:

Bežné poistné /Oddiel II./: 249,61 EUR

Záverenie: Pre článok 2 Zmluvných dojednaní tejto zmluvy sa dojednáva, že poistenie sa nevzťahuje na akékoľvek udalosti „škody“ alebo nároky, o ktorých vzniku alebo vznesení poistený vedel pred dňom účinnosti tejto zmluvy.

Záverečné ustanovenia pre Oddiel I. a II.:

Záverenie: Dôchytne od dotknutých VPP sa dojednáva, že sa nebude účtovať 5%-ná prirážka za štvrťročné zaplatenie poistného.

Posledná:

Bežné poistné celkom /Oddiel I. + Oddiel II. po zaokrúhlení:/: 5 532,40 EUR

Uplatnosť: Bežné poistné je splatné v štvrťročných splátkach, vždy v termínoch do 01.06., 01.09., 01.12. a 01.03. príslušného poistného obdobia na naše bankové spojenie:

Allianz - Slovenská poisťovňa, a. s., Dostojevského rad 4, 815 74 Bratislava 1

Konštantný symbol: 3558

Variabilný symbol: 411 007 606

Prí nezaplatení jednej splátky poistného je poisťovateľ oprávnený žiadať zaplatenie poistného za celé poistné obdobie vrátane úroku z omeškania za každý deň.

Záverenie: 1. Výpovedná lehota:

- RDoP je uzavretá na dobu troch rokov – od 01.01.2009 do 31.12.2011.
- RDoP môže každá zo zmluvných strán vypovedať do dvoch mesiacov od uzavretia RDoP, výpovedná lehota je osem dní, jej uplynutím poistenie zanikne.
- 2. Poisťovateľ neznižuje požadovaný rozsah poistenia uvedený priamo v RDoP svojimi Všeobecnými poistnými podmienkami a Zmluvnými dojednaniami.
- 3. Cena za poskytnutie služby: Cena je stanovená podľa z. č. 18/1996 Z.z. o cenách.

Uplatňovateľ: Ing. Vladislav Tajcnár, Mgr. Zuzana Trokanová, Odbor firemných klientov
Respect Slovakia, s.r.o., kancelária KE, Mudroňova 31, 040 01 Košice / ZČ: 36362
Ing. Slavomír Masica,

PZ 411 007 606
8 / 9

4. Podľa zákona č. 222/2004 Z.z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov sú poisťovacie služby od DPH oslobodené. Z uvedeného dôvodu je sadzba DPH ako aj výška DPH rovná 0,00 EUR.
5. **Warranty a spôsob úpravy ceny:** Sadzby pre výpočet poistného uvedené v RDoP sú záväzné po celú dobu poistenia. Poistený si vyhradzuje právo zmeny poistných súm podľa aktuálneho stavu poisteného majetku. Aktualizáciu poistných súm a hodnôt poisteného majetku bude poistený vykonávať raz ročne a to vždy najneskôr do 30 dní po ukončení poistného obdobia.
6. **Platobné podmienky a fakturácia - splatnosť poistného.** Poistné bude hradené poisteným v štandardných splátkach podľa vystavených faktúr /predpisov poistného k poistným zmluvám, ktoré budú uzavreté v zmysle RDoP/.
7. **Právne vzťahy sa riadia** právny predpismi Slovenskej republiky a spory z poistenia rozhodujú príslušné sudy Slovenskej republiky.
8. **Uhradenie od RDoP a úhrada súvisiacich nákladov:** v zmysle príslušných ustanovení Občianskeho zákonníka.
9. **Poskytnutím maklerom v tomto poistení** je maklérska spoločnosť Respect Slovakia, s.r.o., Valova 38, 021 01 Preštany, IČO: 34 107 061, IČ DPH 2020538531. Spoločnosť zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Trnava, Oddiel: Sro, Vložka č. 529/T.

Prílohy: - Vyhotovenie poistného

- Zoznam poisteného nehnuteľného majetku

- Ostatné poistné podmienky, ktoré už boli dojednané a/alebo priložené k tejto poistnej zmluve, vrátane jej neskorších dodatkov, ostávajú naďalej bez zmeny v platnosti

- Toto je iba nevyčerpávajúca súčasť tejto poistnej zmluvy

Prílohy: Poistník dňa podpísaním výslovný písomný súhlas so spracúvaním svojich osobných údajov

Prílohy: Informačným systémom poisťovateľa v súvislosti s dojednaným poistením, so sprístupnením týchto údajov tretím osobám a ich spracúvaním tretími osobami v súvislosti so správou poistenia, likvidáciou poistných udalostí a zaistením. Súhlas sa udeľuje na dobu do vysporiadania všetkých záväzkov vyplývajúcich z poistnej zmluvy. Poistník sa zaväzuje písomne oznámiť poisťovateľovi všetky zmeny týkajúce sa údajov uvedených v zmluve.

Tento dodatok č. 8 k poistnej zmluve je vypracovaný vo dvoch vyhotoveniach, pričom každá zo zmluvných strán obdrží po jeho jednom vyhotovení.

Trnava, dňa 29.03.2012.



Mgr. Richard Raši, PhD., MPH Mgr. Zuzana Trokanová Ing. Vladislav Tajcnár

Mesto Košice
písmár

Odbor firemných klientov
oddelenie underwriting-u
underwriter senior

Odbor firemných klientov
oddelenie underwriting-u
underwriter senior

za Mesto Košice
podpis a pečiatka poistníka

za Allianz - Slovenskú poisťovňu, a.s.
podpis a pečiatka poisťovateľa

Plnenie poistného k dodatku č. 8 k PZ č. 411 007 606

Mesto Košice
Trnava SNP 43/A, SK – 040 11 Košice
IČO: 00 691 135
IČ DPH: SK2021186904
DIČ: 2021186904
- zastupené štatutárnym zástupcom: MUDr. Richard Raši, PhD., MPH, primátor mesta

Číslo:	Druh poistenia:	Bežné poistné v EUR:
Číslo:	Poistenie majetku právnických a podnikajúcich fyzických osôb:	
A)	Kumulované živelné riziko:	4 025,38
B)	Poistenie pre prípad odcudzenia vecí:	1 161,60
C)	Poistenie strojov a elektroniky:	52,30
D)	Poistenie pre prípad poškodenia alebo zničenia skla:	43,50
Číslo:	Poistenie všeobecnej zodpovednosti za škodu:	249,61
Spolu (všetky poistné):	Začtyrie od IPP bez 5%-ného navýšenia za 1/4-ročné platenie poistného po zaokrúhlení:	5 532,40

Spolu poistné: 5 532,40 EUR

Štvrťročné poistné: 1 383,10 EUR

Plnenie poistného: xx,xx EUR

Plnenie poistného (nedoplatok), za obdobie od 01.04.2012 do 31.05.2012, v súvislosti s uzavretím zmluvy o poistení majetku ku dňu 01.04.2012, bude klientovi dodatočne oznámené zverejnením zmluvy o poistení majetku oddelenia správy poistenia priemyslu Allianz – Slovenskej poisťovne, a.s., pričom toto podpísané dodatku k poistnej zmluve poisťovateľa.

Plnenie poistného v splátkach v nasledovných termínoch:

Platenie: v zmysle zaslaného predpisu poistného do 01.06.2012

Platenie: v zmysle zaslaného predpisu poistného

Platenie: v zmysle zaslaného predpisu poistného

Platenie: v zmysle zaslaného predpisu poistného
Platenie: v zmysle zaslaného predpisu poistného

Platenie: v zmysle zaslaného predpisu poistného

Allianz 
Slovenská poisťovňa
Allianz - Slovenská poisťovňa, a. s.
ústredie

za Mesto Košice
podpis a pečiatka poistníka

za Allianz – Slovenskú poisťovňu, a.s.
podpis a pečiatka poisťovateľa

Zoznam poisteného nehnuteľného majetku
Mesto Košice
(stav k 01.04.2012)

Názov	Rok výstavby	Obstarávacía cena majetku tr.1,2 v EUR	koefficient prepočtu na nové ceny	Nová cena nehnuteľného majetku v EUR
Obchodný dom - Hlavná ulica, 040 01 Košice, LV 2.7549	ZP č. 04/2005	11 769 489,48 €	1,268	14 923 712,66 €
Obchodný dom - Hlavná ulica, 040 01 Košice	ZP č. 33/2004	7 835 776,97 €	1,324	10 374 568,71 €
Obchodný dom - Hlavná ulica, 040 01 Košice	1947/PS.PZ.01000 00074/	1 765 916,48 €	1	1 765 916,48 €
Obchodný dom - Hlavná ulica, 040 01 Košice	1993	294 240,99 €	4,892	1 439 426,91 €
Obchodný dom - Hlavná ulica, 040 01 Košice	1973	301 649,11 €	14,745	4 559 440,51 €
Obchodný dom - Hlavná ulica, 040 01 Košice	1962/PS.PZ.01000 00074/	102 954,19 €	1	102 954,19 €
Obchodný dom - Hlavná ulica, 040 01 Košice	1979	832 036,91 €	14,745	12 268 384,26 €
Obchodný dom - Hlavná ulica, 040 01 Košice	1984	99 992,30 €	10,874	1 087 316,26 €
Obchodný dom - Hlavná ulica, 040 01 Košice	ZP 2005	290 680,28 €	1,268	368 582,59 €
Obchodný dom - Hlavná ulica, 040 01 Košice	ZP č. 74/2001	214 629,76 €	1,806	387 621,34 €
Obchodný dom - Hlavná ulica, 040 01 Košice	≤ 1981	8 351,66 €	14,745	123 145,17 €
Obchodný dom - Hlavná ulica, 040 01 Košice	≤ 1981	15 505,81 €	14,745	228 633,15 €
Obchodný dom - Hlavná ulica, 040 01 Košice	1987	60 744,87 EUR	10,874	660 539,73 €
Obchodný dom - Hlavná ulica, 040 01 Košice	1971	14 632,54 EUR	14,745	215 756,85 €
Obchodný dom - Hlavná ulica, 040 01 Košice	1997	20 580,23 EUR	2,907	59 826,73 €
Obchodný dom - Hlavná ulica, 040 01 Košice	2007	3 293,11 EUR	1,122	3 694,87 €
Obchodný dom - Hlavná ulica, 040 01 Košice	2008	10 172,31 EUR	1,04	10 579,20 €
Obchodný dom - Hlavná ulica, 040 01 Košice	1975, ZP č. 11/2010	139 118,55 €	1	139 118,55 €
Obchodný dom - Hlavná ulica, 040 01 Košice	ZP č. 14/2009	409 691,51 €	1	409 691,51 €
Obchodný dom - Hlavná ulica, 040 01 Košice	1986	321 373,41 €	10,874	3 494 614,46 €
Obchodný dom - Hlavná ulica, 040 01 Košice	1950	1 989,61 €	14,745	29 336,80 €
Obchodný dom - Hlavná ulica, 040 01 Košice	1981	66 781,52 €	14,745	984 693,51 €
Spolu:		24 579 601,59 €		53 637 554,46 €
po zaokr.:				53 637 600,00 €
				1 615 886 337,60 Sk